

EXTERNO

Índice AI: AFR 04/02/96/s
17 de septiembre de 1996

Más información (actualización núm. 1) sobre AU 211/96 (AFR 04/01/96/s, del 23 de agosto de 1996) - Temor por la seguridad y devolución forzosa, y nueva preocupación: «Desaparición»

ETIOPÍA / YIBUTI Girmay Moges Newaye-Mariam, 38 años
nuevos nombres: Muhyadin Muftah
Aydrus Hussein y otros seis

Girmay Moges Newaye-Mariam, refugiado etíope, sigue «desaparecido» en Etiopía tras haber sido devuelto desde Yibuti en contra de su voluntad.

Otros ocho opositores al gobierno etíope han sido detenidos en Yibuti y devueltos a Etiopía, según la información de que dispone Amnistía Internacional. Estas devoluciones parecen responder a un nuevo acuerdo de seguridad entre los gobiernos de ambos países.

Muhyadin Muftah, vicesecretario general del Frente Revolucionario por la Unidad Democrática de Afar, grupo de oposición armada de la región etíope de Afar, en el noreste del país, fue arrestado en Yibuti el 23 de agosto de 1996 y «desapareció» unos días más tarde. Según fuentes no oficiales, en Yibuti fue entregado a las autoridades etíopes y desde entonces «desapareció», aparentemente en detención clandestina en Etiopía.

Aydrus Hussein, ex miembro de la Asamblea Regional Somalí de Etiopía y ex comisario regional de la localidad de Degabur, fue arrestado en Yibuti junto con seis empresarios etíopes de la región somalí el 1 de septiembre de 1996. Tras permanecer detenido alrededor de una semana, los informes indican que fue entregado a las autoridades etíopes y desde entonces ha «desaparecido» en detención clandestina en Etiopía. Al parecer, estos siete individuos son partidarios del Frente Nacional de Liberación de Ogaden (FNLO), enfrentado al gobierno etíope en la región de Ogaden, en el sureste del país. Parece ser que otros presuntos partidarios del FNLO en Yibuti corren peligro de ser arrestados y expulsados a Etiopía.

Amnistía Internacional ha expresado preocupación por la seguridad de todos los individuos citados en el encabezamiento tras su entrega a las autoridades etíopes, y por el hecho de que las autoridades de Yibuti los hayan detenido arbitrariamente y devuelto por la fuerza a Etiopía.

NUEVAS ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, télex, fax, cartas urgentes o cartas por vía aérea, en francés e inglés a Yibuti y en inglés a Etiopía o en su propio idioma:

(A) A las autoridades de Etiopía:

- expresando preocupación por la seguridad de Girmay Moges Newaye-Mariam, Muhyadin Muftah, Aydrus Hussein y otros seis somalíes etíopes que, según la información recibida, se encuentran detenidos en Etiopía después de su arresto reciente en Yibuti y su posterior entrega a las autoridades etíopes;
- solicitando que se aclare públicamente su lugar de detención, y que reciban un trato humano y tengan acceso a familiares y asistencia letrada;

(B) A las autoridades de Yibuti:

- expresando preocupación porque Girmay Moges Newaye-Mariam, Muhyadin Muftah, Aydrus Hussein y otros seis somalíes etíopes, todos ellos opositores al gobierno etíope, fueron detenidos en Yibuti y entregados a las autoridades etíopes contra su voluntad y sin ningún proceso judicial ni referencia a la Oficina del Alto Comisionado de la ONU para los Refugiados;
- instándoles a pedir garantías de su seguridad a las autoridades etíopes;
- solicitando al gobierno de Yibuti que respete el principio de no devolución forzosa proclamado en la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados de 1951.

LLAMAMIENTOS A:

(A) Etiopía:

His Excellency Dr Negaso Gidada
President of the Federal Democratic Republic of
Ethiopia
Office of the President
P O Box 1031, Addis Ababa, Etiopía
**Telegramas: President Negaso, Addis Ababa,
Etiopía**
Fax: +2511 552030
Tratamiento: Your Excellency / Su Excelencia

His Excellency Meles Zenawi
Prime Minister
Prime Minister's Office
P O Box 1031, Addis Ababa, Etiopía
**Telegramas: Prime Minister Meles, Addis Ababa,
Etiopía**
Fax: +2511 552030
Tratamiento: Your Excellency / Su Excelencia

Mr Mahteme Solomon
Minister of Justice
Ministry of Justice
P O Box 1370, Addis Ababa, Etiopía
**Telegramas: Justice Minister, Addis Ababa,
Etiopía**
Fax: +2511 550722
Tratamiento: Dear Minister / Señor Ministro

COPIAS DE SUS LLAMAMIENTOS A: los
representantes diplomáticos de Etiopía acreditados
en su país.

(B) Yibuti:

His Excellency Hassan Gouled Aptidon
President of the Republic of Djibouti
BP 6
Djibouti
República de Yibuti
Fax: +253 355049

COPIAS DE SUS LLAMAMIENTOS A:

Executive Secretary
Office of National Assistance to Refugees (ONARS)
BP 55
Djibouti
República de Yibuti

y a los representantes diplomáticos de Yibuti
acreditados en su país.

ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la
oficina de su Sección si van a enviarlos después del 30 de octubre de 1996.